

Hiệu tác động của ADA và quyền của người khuyết tật trong Phúc Lợi Trẻ Em



Định nghĩa

ADA: Americans with Disabilities Act (Đạo Luật Người Mỹ Khuyết Tật)

Đồng hành: Liên quan đến Tiêu Đề II và Mục 504. Có thể bao gồm mọi thành viên trong gia đình, bạn bè hoặc đồng nghiệp của người đang tìm kiếm hoặc nhận các dịch vụ phúc lợi trẻ em.

DCYF: Department of Children, Youth, and Families (Sở Trẻ Em, Thanh Thiếu Niên và Gia Đình)

Khuyết tật: Cả ADA và Mục 504 đều định nghĩa khuyết tật là: “sự khiếm khuyết về thể chất hoặc tinh thần làm hạn chế đáng kể một hoặc nhiều hoạt động quan trọng trong cuộc sống”. Các hoạt động quan trọng trong cuộc sống bao gồm những hoạt động như chăm sóc bản thân, thực hiện các công việc lao động chân tay, thở, nói, đi bộ, đọc, học tập, tập trung, nhìn, nghe, ăn, ngủ hoặc làm việc. Các hoạt động quan trọng trong cuộc sống cũng bao gồm hoạt động của các chức năng cơ thể, bao gồm chức năng của hệ thống miễn dịch, tiêu hóa, ruột hoặc bàng quang, thần kinh, não hoặc chức năng sinh sản.

Mục 504: Mục 504 của Đạo Luật Phục Hồi năm 1973 là luật liên bang bảo vệ các cá nhân khỏi sự phân biệt đối xử do tình trạng khuyết tật. Mục 504 quy định không một cá nhân là người khuyết tật đủ tiêu chuẩn nào bị loại khỏi việc tham gia hoặc bị từ chối các lợi ích của dịch vụ, chương trình hoặc hoạt động của bất kỳ tổ chức nào nhận hỗ trợ tài chính liên bang.

Tiêu đề II: Tiêu đề II của ADA nghiêm cấm hành vi loại khỏi việc tham gia hoặc từ chối các lợi ích của dịch vụ, chương trình hoặc hoạt động của một tổ chức công hoặc phân biệt đối xử đối với một cá nhân khuyết tật đủ tiêu chuẩn. Tiêu đề II bao gồm các cơ quan phúc lợi trẻ em và hệ thống tòa án.

Trách Nhiệm

- ✓ Cơ quan cũng như nhân viên của cơ quan phải đảm bảo việc tiếp cận dịch vụ cho các phụ huynh và trẻ em khuyết tật tham gia DCYF.
- ✓ Các dịch vụ và chương trình sẽ được sửa đổi để đảm bảo người tham gia có thể nhận được lợi ích từ các dịch vụ và chương trình đó.
- ✓ Các chương trình phải mang lại cho người khuyết tật cơ hội bình đẳng để tham gia cũng như hưởng lợi từ các chương trình, dịch vụ và hoạt động của tổ chức.
- ✓ Các chương trình phải cung cấp những điều chỉnh hợp lý về chính sách, thực tiễn và thủ tục khi cần thiết để tránh sự phân biệt đối xử.
- ✓ DCYF và nhân viên của mình sẽ thực hiện các bước phù hợp để đảm bảo việc liên lạc với người nộp đơn, người tham gia, thành viên của công chúng cũng như những người đồng hành với người khuyết tật có hiệu quả thông qua việc cung cấp các dịch vụ và hỗ trợ bổ sung.

DCYF và nhân viên của mình có trách nhiệm cung cấp kế hoạch dịch vụ theo trường hợp cá nhân hóa, không có giả định dựa trên tình trạng khuyết tật của một cá nhân. Cơ quan này chịu trách nhiệm đảm bảo trẻ em, thanh thiếu niên và gia đình ở Washington có cơ hội đầy đủ và bình đẳng để tiếp cận các chương trình cũng như dịch vụ của DCYF.

Để biết thêm thông tin về các điều chỉnh của ADA, vui lòng liên hệ với Điều Phối Viên ADA theo số 360-480-7230 hoặc gửi email đến dcyf.adaaccessibility@dcyf.wa.gov.

Các Nguyên Tắc Cơ Bản theo Tiêu Đề II của ADA và Mục 504

Điều Trị Cá Nhân Hóa.

Người khuyết tật phải được điều trị theo từng trường hợp cụ thể, phù hợp với thực tế và bằng chứng khách quan. Ví dụ: việc tách trẻ em ra khỏi cha mẹ bị khuyết tật dựa trên niềm tin rập khuôn, không được hỗ trợ bởi đánh giá cá nhân, rằng người khuyết tật không thể nuôi dạy con cái một cách an toàn đều bị cấm. Việc điều trị cá nhân hóa đã được nhấn mạnh trong Quyết Định của Tòa Án Tối Cao Washington năm 2021 M.A.S.C.

Ví dụ: Khi thảo luận về các mối đe dọa an toàn, cuộc trò chuyện nên tập trung vào hành vi và/hoặc hành động của phụ huynh. Bị khuyết tật không nên được liệt kê hoặc xem là mối đe dọa an toàn.



Washington State Department of
CHILDREN, YOUTH & FAMILIES



Các Nguyên Tắc Cơ Bản theo Tiêu Đề II của ADA và Mục 504 (tiếp theo)

Cơ Hội Đầy Đủ và Công Bằng.

Người khuyết tật phải được tạo cơ hội ngang bằng để được hưởng lợi hoặc tham gia vào các chương trình, dịch vụ và hoạt động phúc lợi trẻ em ngang bằng với những cơ hội dành cho những người không bị khuyết tật. Để cung cấp cơ hội đầy đủ và bình đẳng, cơ quan phúc lợi trẻ em phải thực hiện những sửa đổi hợp lý và đảm bảo giao tiếp hiệu quả.

a. Điều Chỉnh Hợp Lý

Việc đưa ra điều chỉnh hợp lý có thể yêu cầu DCYF cung cấp các hỗ trợ, phúc lợi và dịch vụ nâng cao, thêm vào hoặc bổ sung khác với những nội dung đã được cung cấp cho các phụ huynh khác khi cần thiết để đảm bảo cơ hội bình đẳng nhằm đạt được kết quả tương tự hoặc đạt được lợi ích tương tự. Quyết định của Washington M.A.S.C năm 2021 nhấn mạnh tầm quan trọng của việc thực hiện các điều chỉnh hợp lý cho cha mẹ bị khuyết tật trí tuệ/phát triển hoặc các tình trạng thần kinh tương tự khác.

Ví dụ 1: Nếu các lớp nuôi dạy con cái được cung cấp và phụ huynh bị intellectual disability (thiếu năng trí tuệ) cần một phương pháp giảng dạy khác hoặc nhiều thời gian hướng dẫn hơn để lặp lại và thực hành, thì cơ quan đó phải cung cấp cho phụ huynh thời gian và/hoặc phương pháp giảng dạy kéo dài mà phụ huynh cần như một sự điều chỉnh hợp lý theo ADA.

Ví dụ 2: Cha mẹ bị suy giảm nhận thức, như Chấn Thương Sọ Não hoặc các tình trạng thần kinh khác, bao gồm khuyết tật trí tuệ/phát triển, có thể bị suy giảm ảnh hưởng đến quá trình nhận thức hoặc kỹ năng tâm thần hỗ trợ lập kế hoạch, giám sát và thực hiện mục tiêu cá nhân. Những kỹ năng hoặc quy trình này thường được gọi là chức năng điều hành và bao gồm những chức năng như kiểm soát sự chú ý, trí nhớ làm việc, sự ức chế và giải quyết vấn đề. Một số cá nhân gặp phải tình trạng thiếu hụt chức năng điều hành có thể yêu cầu cung cấp người ghi chú hoặc chú thích theo thời gian thực trong các cuộc họp và phiên điều trần để hỗ trợ hiểu. Việc cung cấp dịch vụ đó sẽ được coi là một điều chỉnh hợp lý và cung cấp thông tin liên lạc hiệu quả theo ADA.

b. Giao Tiếp Hiệu Quả

DCYF phải cung cấp thông tin liên lạc hiệu quả theo ADA để đảm bảo phụ huynh bị khuyết tật về nhận thức hiểu được các dịch vụ được cung cấp.

Các bước phù hợp - bao gồm việc cung cấp hỗ trợ và dịch vụ như thông dịch viên ngôn ngữ ký hiệu, người ghi chú, sử dụng ngôn ngữ đơn giản và khác - phải được thực hiện để đảm bảo những người khuyết tật về giao tiếp và xử lý hiểu được những gì được nói hoặc viết và có thể giao tiếp một cách hiệu quả như những cá nhân không khuyết tật. Các cơ quan phúc lợi trẻ em phải xem xét chính sự hỗ trợ hoặc dịch vụ mà cá nhân yêu cầu. Một số cá nhân có thể không biết những loại hỗ trợ hoặc dịch vụ nào có thể được cung cấp để giúp họ hiểu những nội dung đang được truyền đạt. Nếu có thắc mắc về việc cung cấp hỗ trợ hoặc dịch vụ nào để đảm bảo liên lạc hiệu quả, vui lòng liên hệ với Điều Phối Viên ADA của DCYF.

Ví dụ về hỗ trợ và dịch vụ bao gồm, trong những hỗ trợ và dịch vụ khác, thông dịch viên có trình độ, người ghi chú, phụ đề thời gian thực, công nghệ thông tin và điện tử có thể tiếp cận, tài liệu bằng văn bản và các thiết bị hoặc hệ thống nghe được hỗ trợ, bản ghi âm, tài liệu chữ nổi, tài liệu in khổ lớn, v.v.

Việc cung cấp thông tin liên lạc hiệu quả có thể thay đổi tùy thuộc vào bối cảnh, số lượng người tham gia và chủ đề thảo luận. Loại hình hỗ trợ hoặc dịch vụ sẽ thay đổi tùy theo phương thức giao tiếp mà người khuyết tật sử dụng; tính chất, độ dài và độ phức tạp của giao tiếp liên quan; và bối cảnh đang diễn ra giao tiếp.

Ví dụ 1: Đối với các trường hợp về cuộc họp liên quan đến phụ huynh bị D/khiếm thính, có thể cần cung cấp thông dịch viên ngôn ngữ ký hiệu trực tiếp. Còn trường hợp một tin nhắn đơn giản như ngày hẹn hoặc địa chỉ, một ghi chú viết tay hoặc văn bản có thể là đủ.

Lưu ý: giao tiếp bằng cách viết ghi chú có thể được sử dụng cho những cuộc trò chuyện rất đơn giản. Bản thân Ngôn Ngữ Ký Hiệu là một ngôn ngữ riêng biệt, không phải tiếng Anh, do đó những cá nhân nói Ngôn Ngữ Ký Hiệu sẽ có khả năng hiểu tiếng Anh viết khác nhau.

Ví dụ 2: Việc cung cấp người ghi chú có thể đủ cho các cuộc họp giữa nhân viên phụ trách và phụ huynh, nhưng những cuộc họp phức tạp hơn như Cuộc Họp Quyết Định Của Nhóm Gia Đình, Cuộc Họp Lập Kế Hoạch Chung, v.v. có thể yêu cầu phụ đề theo thời gian thực.

Nếu quý vị tin rằng mình gặp trường hợp liên quan đến một cá nhân khuyết tật có thể yêu cầu (các) sửa đổi hợp lý hoặc hỗ trợ hoặc dịch vụ phụ trợ để đảm bảo giao tiếp hiệu quả, vui lòng liên hệ với Điều Phối Viên ADA của DCYF theo số 360-480-7230 hoặc qua email theo địa chỉ dcyf.adaaccessibility@dcyf.wa.gov.